

**FAQ FOR SECONDARY DUAL LANGUAGE EDUCATION (DLE)  
PROGRAMS AUXILIARY ALLOCATIONS  
SCHOOL YEAR 2021-22**

---

**Background:** Dual Language Education (DLE) includes the following master plan programs as described in the *2018 Master Plan for English Learners and Standard English Learners*:

- 1. Two-Way Immersion (TWI) Program**
- 2. One-Way Immersion (OWI) Program**
- 3. World Language Immersion (WLI) Program**

The District allocates base teacher staffing resources to schools based on board-approved staffing ratios or norm tables. For secondary schools, the District also allocates supplemental resources in the form of auxiliaries to support DLE programs.

Below are some of the most frequently-asked questions regarding DLE auxiliaries:

**Q1: How many norm auxiliaries does my school receive for a secondary dual language education program and when does my school receive them?**

Norm auxiliaries equivalent to one FTE are allocated per program language for each participating school.

Auxiliary allocations are implemented during Budget Development under program 11119 (*Dual/Foreign Language/Bilingual Programs*). These resources can only be used for teaching periods where instruction is provided in the target language of the program for which they were allocated and cannot be redirected for other school determined needs.

**Q2 : I want to hire a full-time dual language teacher by combining the auxiliaries into 1 FTE. When can I do this?**

Conversion of dual language auxiliaries into one FTE is generally permitted after Norm Day enrollment is finalized. However, for the 2021-22 school year, per agreement with UTLA, there will be no displacement of register-carrying teachers regardless of enrollment decline. As such, as a non-precedent setting change for 2021-22, schools will be permitted to convert the auxiliaries into one FTE when school begins in August so long as MiSiS Master Plan programming can be validated.

## FAQ FOR SECONDARY DUAL LANGUAGE EDUCATION (DLE) PROGRAMS AUXILIARY ALLOCATIONS SCHOOL YEAR 2021-22

### Q3: How do the auxiliaries support Dual Language Education programs?

At minimum, each participating school on a traditional 6 period schedule or on a 2x8 schedule is required to offer two periods in the target language per semester, preferably a language elective and a content course.

For schools implementing 4x4 block schedules, a minimum of two periods for the school year are required. For example, in the fall, a school can offer Spanish for Spanish Speakers 1A the first mester and Spanish Speakers 1B the second mester. In the spring, the school can offer Science 7A in Spanish the first mester and Science 7B in Spanish the second mester.

Because these periods are only available to students participating in the program language, it is expected that these periods are offered as auxiliaries to minimize the impact to class size for the general student population. For example, a math teacher may have a regular 6-period day but may teach an extra period or auxiliary of math in Spanish for students participating in a Spanish language program. For these dual language auxiliaries, the teacher is time reported under absence/attendance code "AA" for the auxiliary assignment under program 11119.

If a school determines that auxiliaries do not meet the instructional needs of the program, auxiliaries may be converted into one full position or may be used to multi-fund a teacher position if one of the two following conditions are met:

- a) Conversion of auxiliaries into one full FTE is permitted if a teacher provides instruction to DLE program students for the entire day. An entire day is defined as 5 out of 6 periods for a traditional schedule, 3 out of 4 periods for a 4x4 schedule, and 6 out of 8 periods for a 2x8 schedule.
- b) A teacher's position may be multi-funded up to the number of periods where a teacher provides instruction in the target language to DLE program students. The following chart illustrates the maximum funding percentages per teacher for the 2021-22 school year.

Schedule	DLE Teaching Periods					
	1	2	3	4	5	6
Traditional	20%	40%	60%	80%	100%	
4x4	33%	67%	100%			
2x8	17%	33%	50%	67%	83%	100%

For example, a teacher providing instruction in Spanish for the Spanish Dual Language Program for two periods can be multi-funded as follows:

- At a school with a traditional schedule, 40%.
- At a school with a 4x4 schedule, 67%.
- At a school with a 2x8 schedule, 33%.

It is important to note that multi-funding is limited to the total cost of the combined norm auxiliaries or the nominal difference to one FTE. Refer to Attachment A, *Possible Scenarios and Outcomes for Auxiliary Funding Requests*, which describes in detail the multi-funding scenarios that are allowed for a school to utilize DLE auxiliary allocations.

## FAQ FOR SECONDARY DUAL LANGUAGE EDUCATION (DLE) PROGRAMS AUXILIARY ALLOCATIONS SCHOOL YEAR 2021-22

**Q4: When can I request multi-funding of a position or conversion of the six auxiliaries to one FTE?**

Multi-funding or conversion requests are typically considered after Norm Day enrollment counts are finalized. For the 2021-22 school year, per agreement with UTLA, there will be no displacement of register-carrying teachers regardless of enrollment decline. As such, as a non-precedent setting change for 2021-22, schools will be permitted to submit multi-funding or conversion requests when school begins in August so long as MiSiS Master Plan programming can be validated.

**Q5: What is the procedure to request multi-funding of a position or conversion of the six auxiliaries to one FTE?**

Send an email to your fiscal specialist with the following information:

- a) Teacher Name and Person ID
- b) Indicate if your school is on the traditional, 4x4, or 2x8 schedule. Indicate if the request is to convert the auxiliaries into 1 FTE or to multi-fund the teacher. For the latter, specify which periods are for dual language (e.g., period 1 Spanish Speakers 1 and period 5 Science - taught in Spanish).
- c) Your fiscal specialist sends the completed request to Budget Services who will confer with the Multilingual and Multicultural Education Department (MMED).
- d) When the request is reviewed by Budget Services, MiSiS data must support the request as follows:
  - 1) The teacher's section data must demonstrate that the section or period is coded with a Dual Language Master Plan program and the Target Language option is selected. Please refer to the MMED *Secondary Dual Language Education Programs, Procedures for Updating MiSiS Section Attributes* document for further instructions.

Example of section attributes with Master Plan Program for DLE program class:

### Sections Editor

The screenshot shows the 'Sections Editor' interface. On the left, a table lists sections. The section '312613.39 CC ALG 1 TUT LAB A-DL' is highlighted with a red box. On the right, a 'Add Section Attributes' dialog box is open for this section. The dialog box contains the following fields:

- Section:** 312613.39 (highlighted with a red box)
- Additional Educator Role:** - Please Select -
- Additional Educator Name:** - Please Select -
- Daily Hours:** 0.00
- Learning Community:** - Please Select -
- Location:** - Please Select -
- Master Plan Program:** Spanish Dual Language One-Wa (highlighted with a red box)
- Target Language Teacher:** ☒ Yes ☐ No
- Language of Instruction:** SPANISH (highlighted with a red box)

October 4, 2021

## FAQ FOR SECONDARY DUAL LANGUAGE EDUCATION (DLE) PROGRAMS AUXILIARY ALLOCATIONS SCHOOL YEAR 2021-22

- 2) The teacher's section data must demonstrate that the majority of students in the section or period have the DLE Master Plan Program for the target language assigned. Please refer to the latest MiSiS job aid on updating student Master Plan Program for further instructions.

Example of student attribute with Master Plan Program for DLE program:

### English Learner Services

Master Plan Instructional Program Information

Program Placement	EL Services	Start Date	End Date
Spanish Dual Language One-Way Immersion Program	L1+SH-ELD	03/12/2021	

- e) Your fiscal specialist will notify you if additional information is required or if the request is approved and implemented in the budget.

**Q6: For teachers funded by the dual language auxiliaries, how is substitute coverage handled when these teachers are absent?**

- a) For norm-generated register-carrying teachers, day-to-day teacher substitute time should be reported under program 13027, General Fund School Program. The District allocates 10 days of substitute time per norm-generated teacher.

For register-carrying teachers budgeted by specially funded programs (e.g., Title I), 4 days of substitute time must be funded from the program of the position. Schools will be allocated 6 additional substitute days after Budget Development in program code 13027. Schools will time report the first 4 days of substitute time from the funded program of the position.

- b) If the regular teacher is teaching an extra period or auxiliary to support the program target language, then the substitute teacher's regular hours should be time reported following the guidelines under Q6 (a) with the extra period or auxiliary time reported under program 11119.

For additional questions, please contact the appropriate office:

Topic	Contact
School Budget	Your Local District Fiscal Specialist/Fiscal Services Manager
Instructional Program	Dual Language/Bilingual Programs Office (213) 241-5582

## FAQ FOR SECONDARY DUAL LANGUAGE EDUCATION (DLE) PROGRAMS AUXILIARY ALLOCATIONS SCHOOL YEAR 2021-22

Attachment A

### Examples of Auxiliary Funding Requests for Multiple Teachers

The following examples depict various multi-funding combinations under the following constraints:

- The average cost for total auxiliaries per target language is \$118,548.
- Where the total cost of multifunding exceeds the total cost of the auxiliaries, the funding percentage for one or more teachers can be adjusted downward to stay within the budget allocation.
- In general, if the sum of the funding percentages for all teachers exceeds 100%, the cost will exceed the available budget.

DLE Teaching Periods (Maximum Funding Percentages per Teacher)						
Schedule	1	2	3	4	5	6
Traditional	20%	40%	60%	80%	100%	
4x4	33%	67%	100%			
2x8	17%	33%	50%	67%	83%	100%

### Traditional Schedule

#### Scenarios for Two Teachers

	Periods	Fund %	Cost	Allowable			Periods	Fund %	Cost	Allowable
Teacher A	3	60	70,426	No		Teacher A	3	50	58,689	Yes
Teacher B	3	60	70,426			Teacher B	3	50	58,689	
Total	6	120	140,852			Total	6	100	117,378	

	Periods	Fund %	Cost	Allowable			Periods	Fund %	Cost	Allowable
Teacher A	3	60	70,426	Yes		Teacher A	4	80	93,900	Yes
Teacher B	2	40	46,952			Teacher B	1	20	23,478	
Total	5	100	117,378			Total	5	100	117,378	

#### Scenarios for Three Teachers

	Periods	Fund %	Cost	Allowable			Periods	Fund %	Cost	Allowable
Teacher A	2	40	46,952	Yes		Teacher A	2	40	46,952	No
Teacher B	2	40	46,952			Teacher B	2	40	46,952	
Teacher C	1	20	23,478			Teacher C	2	40	46,952	
Total	5	100	117,382			Total	6	120	140,856	

	Periods	Fund %	Cost	Allowable			Periods	Fund %	Cost	Allowable
Teacher A	3	60	70,426	Yes		Teacher A	3	60	70,426	No
Teacher B	1	20	23,478			Teacher B	2	40	46,952	
Teacher C	1	20	23,478			Teacher C	1	20	23,478	
Total	5	100	117,382			Total	6	120	140,856	

October 4, 2021

## FAQ FOR SECONDARY DUAL LANGUAGE EDUCATION (DLE) PROGRAMS AUXILIARY ALLOCATIONS SCHOOL YEAR 2021-22

### Scenarios for Four Teachers

	Periods	Fund %	Cost	Allowable			Periods	Fund %	Cost	Allowable
Teacher A	1	20	23,478	Yes		Teacher A	2	40	46,952	Yes
Teacher B	1	20	23,478			Teacher B	1	20	23,478	
Teacher C	1	20	23,478			Teacher C	1	20	23,478	
Teacher D	1	20	23,478			Teacher D	1	20	23,478	
Total	4	80	93,912			Total	5	100	117,386	

### Scenarios for Five Teachers

	Periods	Fund %	Cost	Allowable			Periods	Fund %	Cost	Allowable
Teacher A	1	20	23,478	Yes		Teacher A	2	40	46,952	No
Teacher B	1	20	23,478			Teacher B	1	20	23,478	
Teacher C	1	20	23,478			Teacher C	1	20	23,478	
Teacher D	1	20	23,478			Teacher D	1	20	23,478	
Teacher E	1	20	23,478			Teacher E	1	20	23,478	
Total	5	100	117,390			Total	6	120	140,864	

### 4x4 Schedule

### Scenarios for Two Teachers

	Periods	Fund %	Cost	Allowable			Periods	Fund %	Cost	Allowable
Teacher A	2	67	78,641	No		Teacher A	2	67	78,641	Yes
Teacher B	2	67	78,641			Teacher B	1	33	38,736	
Total	4	134	157,282			Total	3	100	117,377	

### Scenarios for Three Teachers

	Periods	Fund %	Cost	Allowable			Periods	Fund %	Cost	Allowable
Teacher A	1	33	38,736	Yes		Teacher A	2	67	78,641	No
Teacher B	1	33	38,736			Teacher B	1	33	38,736	
Teacher C	1	33	38,736			Teacher C	1	33	38,736	
Total	3	99	116,208			Total	4	133	156,113	

October 4, 2021

## FAQ FOR SECONDARY DUAL LANGUAGE EDUCATION (DLE) PROGRAMS AUXILIARY ALLOCATIONS SCHOOL YEAR 2021-22

### 2x8 Schedule

#### Scenarios for Two Teachers

	Periods	Fund %	Cost	Allowable			Periods	Fund %	Cost	Allowable
Teacher A	2	33	38,736	Yes		Teacher A	3	50	58,689	Yes
Teacher B	3	50	58,689			Teacher B	3	50	58,689	
Total	5	83	97,425			Total	6	100	117,378	

#### Scenarios for Three Teachers

	Periods	Fund %	Cost	Allowable			Periods	Fund %	Cost	Allowable
Teacher A	1	17	19,956	Yes		Teacher A	2	33	38,736	Yes
Teacher B	2	33	38,736			Teacher B	2	33	38,736	
Teacher C	3	50	58,689			Teacher C	2	33	38,736	
Total	6	100	117,381			Total	6	99	116,208	

	Periods	Fund %	Cost	Allowable			Periods	Fund %	Cost	Allowable
Teacher A	2	33	38,736	No		Teacher A	3	50	58,689	Yes
Teacher B	2	33	38,736			Teacher B	1	17	19,956	
Teacher C	4	67	78,641			Teacher C	1	17	19,956	
Total	8	133	156,113			Total	5	84	98,601	

#### Scenarios for Four Teachers

	Periods	Fund %	Cost	Allowable			Periods	Fund %	Cost	Allowable
Teacher A	1	17	19,956	Yes		Teacher A	3	50	58,689	No
Teacher B	1	17	19,956			Teacher B	2	33	38,736	
Teacher C	2	33	38,736			Teacher C	2	33	38,736	
Teacher D	2	33	38,736			Teacher C	1	17	19,956	
Total	6	100	117,384			Total	8	133	156,117	

#### Scenarios for Five Teachers

	Periods	Fund %	Cost	Allowable			Periods	Fund %	Cost	Allowable
Teacher A	1	17	19,956	Yes		Teacher A	1	17	19,956	No
Teacher B	1	17	19,956			Teacher B	1	17	19,956	
Teacher C	1	17	19,956			Teacher C	1	17	19,956	
Teacher D	1	17	19,956			Teacher C	2	33	38,736	
Teacher E	1	17	19,956			Teacher E	2	33	38,736	
Total	5	85	99,780			Total	7	117	137,340	